



## ZOOM

Le jumelage en bonne voie !

15  
Chasse aux œufs à Rungis !

04  
Compte administratif 2016

04  
Compte administratif 2016



02



Défilé cosplay !

21



☎ 01.45.12.80.00

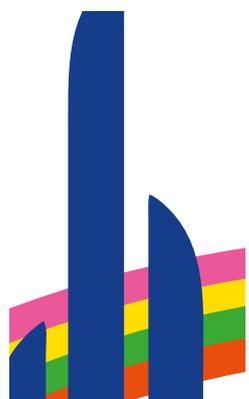
Directeur de la publication  
Raymond CHARRESON  
Responsable de l'information  
Antoine BRUNO

Rédactrice en Chef  
Sabine MOREUX

Coordination  
Jessica TOPER

Conception graphique  
Élisabeth SANCEY

Impression  
Desbouis Grésil



# 02 ZOOM

## Le jumelage en bonne voie !



### ZOOM

- 02 Le jumelage parlons-en !
- 03 De l'intérêt d'un jumelage avec une ville anglaise
- 03 Rungis et Stansted : deux villes jumelles

### ÉCONOMIE

- 04 Compte administratif 2016

### ÉDUCATION/JEUNESSE

- 06 Actualité du CME
- 07 Mais que fait donc le CDJ ?
- 07 Partenariat Service jeunesse / Fondation apprentis d'auteuil
- 07 Intervention de l'association e-enfance

### ENVIRONNEMENT

- 08 Règles de civilité avant l'été

### VIE SOCIALE ET COMMUNALE

- 10 Arnaques Seniors - Une conférence pour être plus fort !
- 10 Fête médiévale pour la kermesse paroissiale
- 11 Bientôt les fêtes de l'été à Rungis
- 11 L'Association Petits Princes recherche des bénévoles
- 12 Job meeting, une belle affluence et des nouveautés
- 12 Spectacle des CFA
- 13 Commémoration du 8 mai
- 14 L'EHR sous le signe de la musique japonaise
- 14 Artisans du monde, venez découvrir la boutique
- 15 Chasse aux œufs à Rungis
- 16 À Rungis, la culture se délivre
- 16 Tribune de l'opposition

### SPORT

- 17 Vacances de printemps sportives !
- 18 Qu'est-ce que le chanbara ?
- 18 Recette américaine pour le Rungis Basketball

### CULTURE

- 19 Le Théâtre de Rungis
- 20 Le Conservatoire
- 21 Parasols-Maison Pour Tous
- 21 La Médiathèque la Méridienne



# L'édito

## Adieu Tounette

Avant de commencer cet éditorial et de lister divers événements, je voudrais saluer la mémoire d'une Rungissoise bien connue et appréciée de tous, **Yvonne Mernier**, qui vient de nous quitter. Celle que tout le monde appelait « Tounette » était la fille de Lucien Grelinger, résistant et chef de réseau à Rungis. Elle était d'ailleurs présente lors de son arrestation par la Gestapo et racontait avec sobriété et émotion cet épisode douloureux pour sa famille (torturé, Lucien Grelinger fut en effet déporté à Buchenwald où il mourut en 1945). Sa mère, Berthe fut quant à elle, élue maire de Rungis à l'occasion des premières élections qui eurent lieu après la guerre, alors que les femmes venaient tout juste d'obtenir le droit de vote. Ce fut l'une des premières femmes ayant occupé cette fonction en France et jusqu'ici, la seule à Rungis. Avec de tels parents, Yvonne Mernier était la mémoire vive de Rungis. Nous nous associons à la tristesse de sa famille.

## Commémoration du 8 mai 1945

Au lendemain du résultat du deuxième tour des élections présidentielles, une foule nombreuse se retrouvait au monument aux morts, dans le parc du Conservatoire, pour commémorer la victoire du 8 mai 1945. Je tiens une fois de plus à remercier l'Union Nationale des Combattants de Rungis et son président, Roger Perez de Barcia, les musiciens de l'EHR, l'Amicale des jardiniers et les enfants du CME venus réciter un poème sur la Paix. Grâce à eux, la mémoire de tous les Rungissois, blessés ou morts pour la France, fut solennellement honorée.



## AG départementale de l'UNC

Le 3 juin prochain, au même endroit aura lieu une cérémonie imposante, puisque plus de 200 personnes, membres de l'Union Nationale des Combattants se retrouveront à l'occasion de leur assemblée générale départementale. Un défilé avec les drapeaux et étendards des différentes délégations aura lieu de la place du Général de Gaulle au monument aux morts.

## Les moutons arrivent à Rungis

Dans un registre plus léger, la Plaine de Montjean sera bientôt habitée par des moutons solognots, dans le cadre d'un projet *d'urbanisme transitoire* porté par la Région Ile-de-France. Ils ne devraient plus tarder à arriver.



## Siège social de l'EPT12

Le territoire T12, Grand-Orly Seine Bièvre, cherche un lieu pour faire résider son siège social. Lors de la visite de Jean-Yves le Bouillonnet, député maire de Cachan et premier président de Paris-Métropole, j'ai longuement vanté les atouts du Parc Icade de Rungis pour accueillir un tel siège. J'ai mis en avant sa position centrale, la prépondérance des réseaux routiers et des transports en commun, la qualité et le nombre des services et des personnels, la qualité de l'environnement. Nous attendons la décision du Conseil Territorial.

**Les fêtes de l'été auront lieu les 9-10 et 11 juin. J'espère vous y retrouver nombreux.**

  
**Raymond CHARRESSON**  
Maire de Rungis





## Le jumelage en bonne voie



Un château médiéval reconstitué au cœur de la ville !

### » Le jumelage parlons-en !

Mais non, mais non... Le jumelage ne rime pas obligatoirement avec banquets et défilés de majorettes ! Si l'on « jumelle » encore de nos jours des villes, des lycées, des régions, c'est bien pour aller au-delà de ces aspects folkloriques.

Le jumelage, depuis sa création, s'est inspiré de valeurs hautement politiques et humaines, et a contribué à modifier les mentalités dès la fin de la Seconde Guerre mondiale, en mettant en place de nouveaux usages de coopération internationale.

**Aujourd'hui**, ce sont plus de 12 000 communes qui sont concernées par le jumelage à travers le monde.

C'est dans cette dynamique, que la Ville a souhaité trouver une commune jumelle à Rungis. Patricia Korchef-Lambert, Conseillère départementale et Conseillère déléguée en charge du jumelage, travaille depuis plus de deux ans, avec une équipe et recherche la ville sœur qui saura répondre aux critères fixés par la commune. « *Nous voulions une ville anglaise, qui nous ressemble : de taille similaire, si possible proche de Londres, une ville verte, avec des infrastructures semblables aux nôtres et surtout une ville motivée !* », explique-t-elle avec enthousiasme.

Pour répondre à ce cahier des charges, elle fait éditer une plaquette présentant les atouts de Rungis. L'équipe se lance alors dans un travail énorme de prospection. D'abord par le canal des ambassades, des consulats, puis via l'association française du Conseil des communes et régions d'Europe (AFCCRE), enfin par le biais de différentes associations de jumelages.

Mais à chaque fois, cela n'aboutit pas. Les villes sont, soit trop importantes en taille, soit peu motivées, ou alors très motivées mais manquant de moyens humains pour faire fonctionner l'association commune. Ce travail de patience et d'exploration a cependant porté ses fruits, puisque au terme d'un voyage de trois jours, l'équipe est en mesure d'annoncer l'intérêt de la ville de Stansted située entre Londres et Cambridge pour un jumelage avec Rungis.

**Alors c'est certain, le jumelage on en reparlera !**



## ➤ De l'intérêt d'un jumelage avec une ville anglaise

C'est de notoriété mondiale : les Français ne savent pas parler anglais.

Les « *froggies* » sont souvent moqués, voire pénalisés, alors même que s'exprimer dans la langue de Shakespeare est un sésame indispensable. Or pour dialoguer dans une langue étrangère, rien ne vaut l'immersion totale dans le pays.

À l'heure de l'Europe, la Ville a donc souhaité permettre aux Rungissois quel que soit leur âge, de pouvoir se rendre facilement dans une ville anglaise pour s'exprimer, améliorer leur vocabulaire et leur accent, mais aussi pour partager la culture, en se sentant accueillis voire attendus.

Car le cœur du jumelage est bien là : tisser des liens, quasi amicaux entre deux villes pour permettre aux habitants, une circulation la plus aisée possible.

**Partir à l'étranger dans sa ville jumelée, c'est l'assurance d'y être un voyageur « reconnu » dont on prendra soin.** Outre l'aspect linguistique, le jumelage offre de multiples perspectives quant aux échanges scolaires, sportifs, culturels, aux voyages des seniors, aux stages d'étudiants, aux relations entre les entreprises, aux vacances et week-end familiaux, etc.

## ➤ Rungis et Stansted : deux villes jumelles

Le jumelage officiel n'est certes pas encore signé, mais en regardant de près les photos des deux villes, on a l'impression de voir deux sœurs jumelles tellement les paysages, l'urbanisme, et le mode de fonctionnement se ressemblent.

De taille comparable (8000 habitants pour Stansted, presque 6000 pour Rungis), elles offrent toutes deux des qualités similaires. Très proches de la capitale, elles sont voisines d'un aéroport. Petites villes aux allures de villages, elles sont bordées par de larges champs ou pâtures qui leur donnent un air de campagne. Elles se caractérisent aussi toutes les deux par un habitat de zones pavillonnaires, une qualité environnementale revendiquée, des rues, des infrastructures et des équipements municipaux semblables. Chaque année elles organisent un Marché de Noël...

**Prochaine étape : une délégation de Stansted, menée par sa Maire, viendra pour la première fois visiter Rungis fin juin.**



1. Entrée de ville 2. Gare au centre-ville de Stansted 3. Familles et jeunes en direction du skatepark  
4. Les deux délégations de Rungis et Stansted, très motivées 5. Le collège



# Compte administratif 2016

Dans le journal de mars, nous présentions dans le cadre du vote du budget, les prévisions budgétaires pour l'année 2017. Vous trouverez dans ces pages, l'arrêté des comptes 2016, c'est-à-dire le bilan financier de l'année passée.

## ➤ Recettes

Investissement et fonctionnement

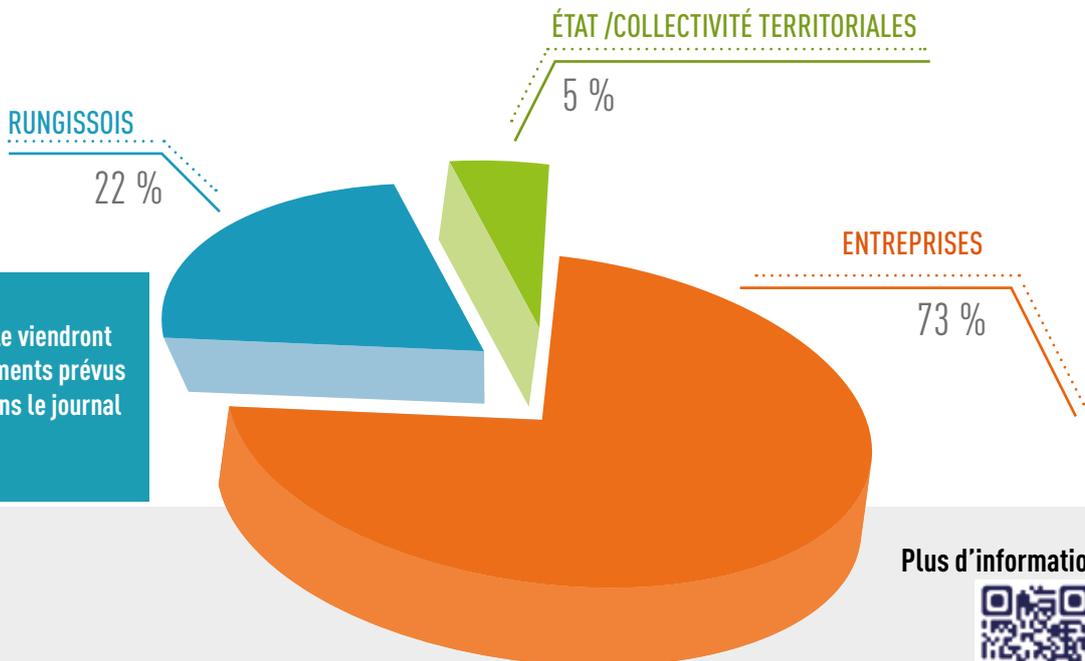
**40 767 230 €**

### D'où proviennent les recettes ?

| 2016   | Rungissois         |             | Entreprises         |             | Etat & collectivités |            | Total               |
|--|--------------------|-------------|---------------------|-------------|----------------------|------------|---------------------|
| Taxes et impôts  | 7 344 309 €        | 21 %        | 27 210 555 €        | 79 %        | 11 233 €             | 0 %        | 34 566 097 €        |
| Paiement des usagers aux services de la ville  | 1 226 246 €        | 86 %        | 205 618 €           | 14 %        |                      | 0 %        | 1 431 865 €         |
| Fonds de compensation de la TVA, remboursement par le T12 des dépenses ordures ménagères et assainissement |                    | 0 %         |                     | 0 %         | 1 275 740 €          | 100 %      | 1 275 740 €         |
| Loyers perçus par la Ville et droits de mutation   | 253 945 €          | 63 %        | 148 336 €           | 37 %        |                      | 0 %        | 402 280 €           |
| Recette exceptionnelle*  |                    |             | 1 800 500 €         | 4 %         |                      |            |                     |
| Remboursements des assurances et de divers organismes  |                    | 0 %         | 370 029 €           | 29 %        | 920 720 €            | 71 %       | 1 290 749 €         |
| <b>TOTAL</b>   | <b>8 824 500 €</b> | <b>22 %</b> | <b>29 735 038 €</b> | <b>73 %</b> | <b>2 207 692 €</b>   | <b>5 %</b> | <b>40 767 230 €</b> |

\*vente de terrains

## ➤ Focus sur les recettes



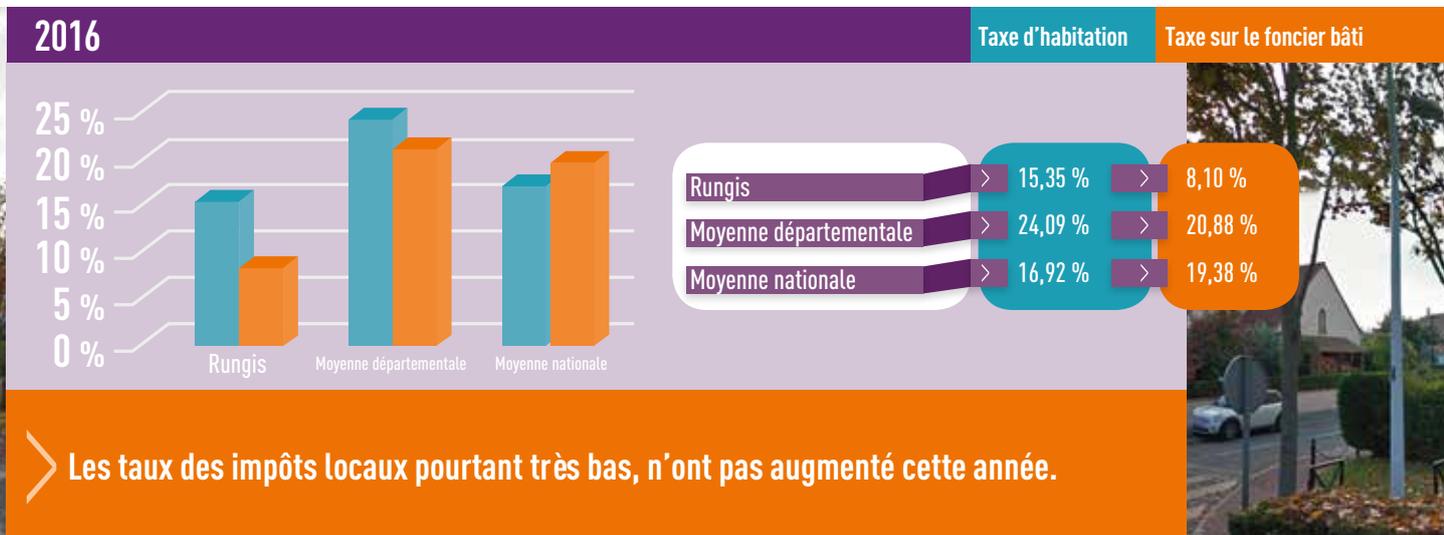
Les excédents de la Ville viendront financer les investissements prévus en 2017 et annoncés dans le journal de mars.

Plus d'informations sur :



www.rungis.fr

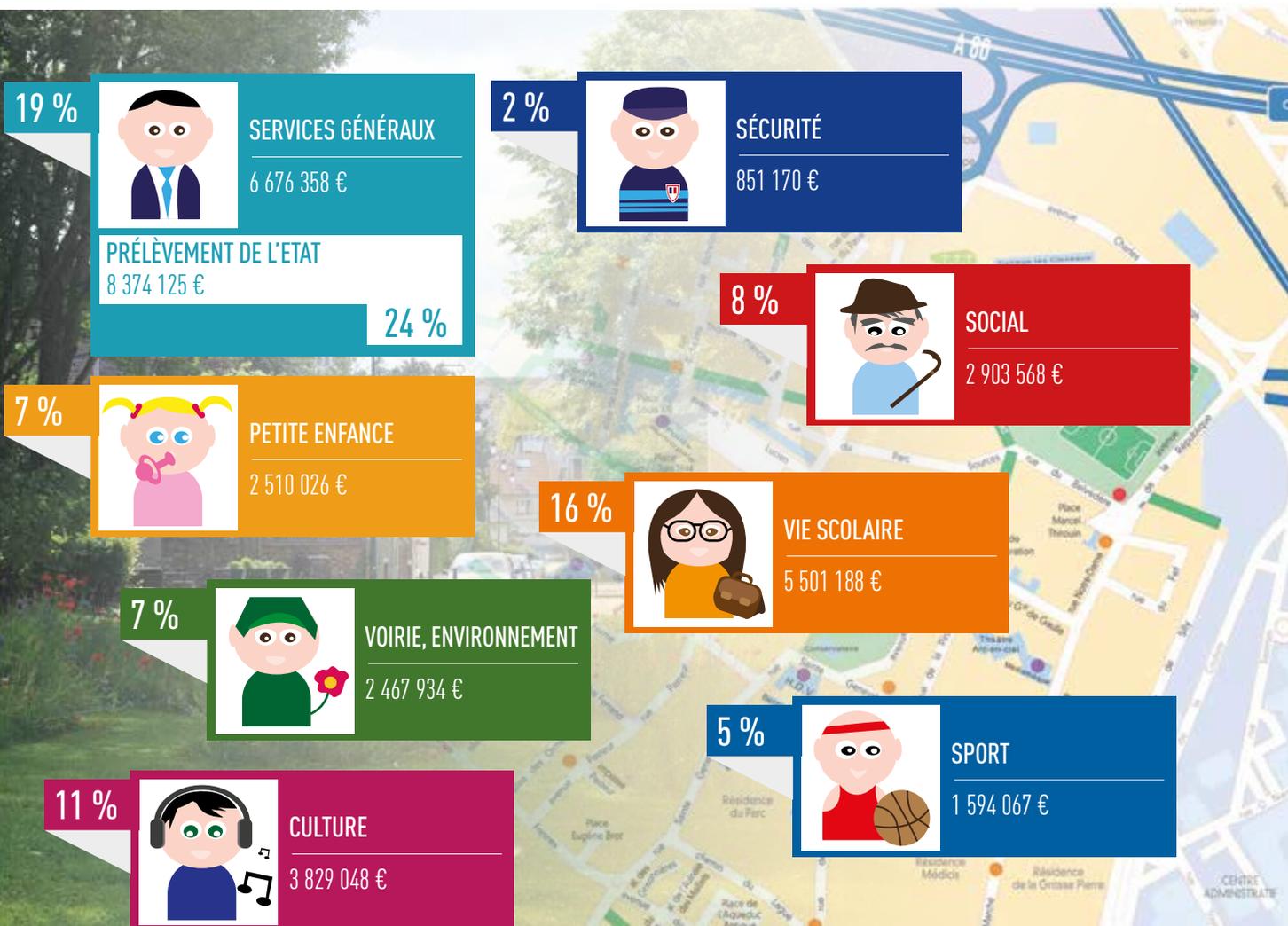
➤ **Fiscalité municipale** Taux des taxes locales de Rungis (2016)



➤ **Dépenses**

Fonctionnement et investissement

**34 707 486 €**





## Actualité du CME

### « Rungis Quest du CME » : le jeu d'aventure en équipe !

Les enfants du CME organisent un grand jeu d'aventure « *Rungis Quest* » en famille ou entre amis.



◆ **Samedi 10 juin 2017 de 14h à 17h** à la Promenade du château.

◆ **Les participants** devront relever de nombreux défis.

Pour être à l'aise durant ces épreuves, une tenue confortable est conseillée. Chaque équipe, composée de 3 à 6 personnes, doit porter un signe distinctif (T-shirt ou bandana de même couleur, foulard autour du bras, casquettes identiques, etc.).

◆ **Les équipes « familles »** doivent comporter au minimum un participant de plus de 18 ans, (à partir de 5 ans).

◆ **Les équipes « amis »** (de 11 à 17 ans) doivent présenter une autorisation parentale pour chaque participant.

◆ **L'inscription est gratuite.** Les bulletins d'inscriptions sont à remettre impérativement au Service éducation avant le 2 juin 2017.

◆ Les enfants seront sous la responsabilité de leurs parents.

**Venez nombreux participer à cette grande aventure !**

Contact : ☎ 01.45.12.80.70 - cme@ville-rungis.fr

### L'Escape Game du CME à Rungis !

Les élus du CME préparent un Escape Game pour les CE2-5<sup>èmes</sup> !

◆ Vendredi 23 juin 2017 de 19h30 à 21h30 à l'école les Antes.

◆ Par équipe de 6, les joueurs seront enfermés dans une salle. Enigmes et codages seront les clés de leur liberté.

◆ 70 places disponibles. Autorisation parentale à remettre obligatoirement au Service éducation avant le 16 juin 2017.

◆ Les joueurs devront impérativement repartir accompagnés d'un adulte.

**Saurez-vous résoudre les mystères pour sortir de l'Escape Game ?**

Contact : ☎ 01.45.12.80.70 - cme@ville-rungis.fr



« Les élus du CME ont préparé cet événement en visitant un Escape Game à Paris »

**L'ESCAPE GAME**  
du CME

**VENDREDI 23 JUIN**  
DE 19H30 À 21H30  
À l'école les Antes

**A vous de jouer !**  
CE2 / 5<sup>ème</sup>

**PAR ÉQUIPES DE 6, VOUS SEREZ ENFERMÉS DANS UNE SALLE. ENIGMES ET CODAGES SERONT LES CLÉS DE VOTRE LIBERTÉ...**

Contacts : 01 45 12 80 70 - cme@ville-rungis.fr

70 places disponibles  
Inscription obligatoire avant le 16 juin

Hôtel de ville 5 rue Sainte-Gertrude 94150 Rungis  
Tél : 01 45 12 80 00 - Fax : 01 46 87 24 94 - www.rungis.fr

## Mais que fait donc le CDJ ?



À cette question, les sept jeunes volontaires (de 13 à 16 ans) répondent en chœur : **plein de choses !** D'ailleurs, jugez vous-mêmes.

- Depuis septembre, ils se réunissent tous les vendredis de 18h à 19h30. Accompagnés par deux animatrices du Service jeunesse, ils proposent des projets.
  - Cinq d'entre eux ont pu participer au congrès national de l'ANACEJ, à Strasbourg en octobre dernier. Une manière de bien commencer l'année et de recevoir des conseils et des méthodes bien utiles pour élaborer avec sérieux les projets autour de la thématique de la solidarité.
  - En novembre, les jeunes ont participé, comme tous les ans, à une collecte pour les Restos du Cœur, lors du Marché de Noël. Environ 40 cartons de jouets, de denrées alimentaires et de produits d'hygiène ont été récoltés. Le week-end suivant, les jeunes ont tenu deux stands durant le Téléthon, et ont ainsi pu récolter 105€.
  - Avec le CME, et le Conseil des seniors, le CDJ a participé au projet « **lunettes nomades** » pour récupérer des lunettes à envoyer à Madagascar. Deux jeunes du CDJ ont joué les « **relations publiques** » en se lançant dans une intervention auprès des collégiens rungissois pour promouvoir cette opération.
  - Et durant le mois d'avril, avec les jeunes du CME, tous sont allés visiter le Palais du Luxembourg, invités par Christian CAMBON, sénateur du Val-de-Marne.
- Ils ont raison... il se passe plein de choses au CDJ !**

### Partenariat

## Service jeunesse / Fondation Apprenti d'Auteuil



Avec la Fondation Apprentis d'Auteuil, un groupe de jeunes Rungissois (11 -17 ans), a eu l'opportunité de s'essayer à la création musicale durant les vacances de printemps. Un studio d'enregistrement était mis à leur disposition pendant deux jours. Après une présentation du matériel et des techniques, les artistes en herbe ont dû travailler les textes de leurs chansons et l'élaboration de la mélodie. La chanson a pu être enregistrée dans sa totalité et le clip vidéo sera tourné prochainement. Rungis, possède des graines de talent !

Renseignements : Service jeunesse ☎ 01.45.12.81.07

### Intervention de l'association E-enfance

## Partenariat Service jeunesse / Collège les Closeaux

La conférence E-enfance s'est déroulée le mardi 18 avril 2017 au Collège les Closeaux. Les parents conviés ont pu échanger sur les usages des jeunes accros à l'Internet (réseaux sociaux, applications...), mais aussi identifier les pratiques à risques et obtenir des conseils pour accompagner leurs enfants. **Dans le cadre du projet d'aide à la parentalité, d'autres conférences seront organisées dans l'année.** Si vous souhaitez qu'un thème particulier soit abordé, n'hésitez pas à le faire savoir.



Renseignements : Service jeunesse ☎ 01.45.12.81.07

### INSCRIPTIONS DANS LES ALSH POUR LES VACANCES D'ÉTÉ.

Elles se dérouleront du **lundi 12 au vendredi 23 juin 2017**, en mairie ou sur le site de la Ville. Pour la période d'été, la structure 11/17 ans sera ouverte du **lundi 10 juillet au vendredi 1<sup>er</sup> septembre 2017**.

- Concernant les préados et les ados, les programmes seront disponibles à partir du **vendredi 9 juin** au Service jeunesse ou sur le site de la Ville.

### DISPOSITIF PASSERELLE CM2 > 6<sup>ÈME</sup>

➤ Les enfants actuellement en classe de CM2 qui intégreront le collège à la rentrée prochaine pourront bénéficier des activités de l'accueil de loisirs de Planet'ados, situé allée de la Régente, dès le **lundi 10 juillet 2017**. Cette structure accueille les jeunes dès l'entrée au collège jusqu'à 14 ans. **Les inscriptions se dérouleront du lundi 12 au vendredi 23 juin 2017** en mairie ou sur le site de la ville, onglet jeunesse 11-25 ans, rubrique inscription vacances et séjour.

- Une réunion d'information se déroulera le **vendredi 9 juin à 19h** à Planet'ados. L'équipe d'animation vous présentera le programme de cet été, vous aurez également la possibilité d'y inscrire votre enfant pour cette période.

Renseignements  
Service jeunesse : ☎ 01.45.12.81.07



### SÉJOUR ÉTÉ 15/17 ANS

Il reste encore quelques places !  
Renseignements et inscriptions au Service jeunesse : ☎ 01.45.12.81.07

### AIDE AUX PROJETS 16/25 ANS

**Rappel :** vous avez jusqu'au **mercredi 24 mai 2017 à 17h** au plus tard pour déposer votre demande d'aide aux projets 16/25 ans au Point Information Jeunesse situé 30 avenue Lucien Grelinger.  
Renseignements : Hakim Mesbah ☎ 01.45.12.81.07

## Règles de civilité avant l'été

Allez, on ne résiste pas, cette année encore à publier dans ces deux pages, les règles de civilité à revoir avant l'été. Il s'agit d'une grammaire à apprendre par cœur, afin de permettre le « bien-vivre ensemble ».

Des préceptes sans cesse à répéter, parce que trop souvent oubliés.

Que nous résidions dans une maison individuelle, avec de belles haies généreuses, une pelouse drue et fournie, que nous soyons bricoleur en tous genres et qu'en plus nous possédions un chien... les lignes qui suivent sont pour nous !

Vous y reconnaîtrez la prose habituelle, car... les habitudes n'ont guère changé.

### ➤ De l'amour propre pour nos trottoirs

Qu'il soit Cerbère ou Rantanplan, on le sait, le chien fait partie des plus anciens animaux domestiques. Il est le symbole par excellence de la confiance et de la vigilance et, dans certaines mythologies, on le considère même comme le gardien de l'au-delà. Seulement voilà, plus trivialement, un chien, ça fait ses besoins !

La sagesse populaire affirme que « *les crottes de chiens n'apportent rien* ». Un dicton devenu obsolète dans certaines villes où les propriétaires qui n'utilisent pas le caniveau pour leur animal préféré se voient sanctionnés d'une **amende de plusieurs euros** ! On réfléchit désormais à deux fois avant de laisser négligemment son chien faire sa tournée quotidienne dans le bac à sable de la copropriété !

Allez, c'est si simple, moins onéreux et cela évite le rodéo pédestre : utilisons les ramasse-canins !



### ➤ Mezza voce !

Ah le printemps, les oiseaux qui chantent. Les envies de calme ou de repas dans le jardin. Et... Les tondeuses ! Et oui, elles sont de retour. Fidèles au rendez-vous printanier, elles rythment et habillent de leur vrombissement plus ou moins sonore, chacune à leur tour, jamais en même temps (ce qui prolonge le plaisir et fait unanimement leur charme) le calme de notre cité rungissoise. On peut ne pas apprécier.

Si les beaux jours impliquent pour tout jardinier qui se respecte les incontournables travaux d'extérieur, il est peut-être nécessaire de rappeler quelques bonnes règles en matière de bruit.

Depuis l'arrêté préfectoral du 27 mai 1998 « **tout bruit gênant causé par nécessité ou dû à un défaut de précaution est interdit, de jour comme de nuit** ». Voilà qui est dit !

Mais ce même arrêté précise également que les travaux de bricolage et de jardinage utilisant des appareils susceptibles de gêner le voisinage en raison de leur intensité sonore telles que les tondeuses à gazon, tronçonneuses, perceuses, raboteuses ou scies mécaniques ne sont autorisés qu'aux horaires suivants :

- Les jours ouvrables de 8h à 12h et de 14h à 19h30
- Les samedis de 8h à 12h et de 14h à 19h
- Les dimanches et jours fériés de 10h à 12h

À l'heure d'été, tondeuses et bricolages « mezza voce », sinon gage !





## ➤ Pour la toilette de sa voiture, on change de procédure !

Il fait beau (mais si, mais si) et on a envie d'une voiture fraîche et toute propre. Souhait légitime. Seulement voilà, il est totalement interdit de laver sa voiture (ou de la bricoler) sur la voie publique. La raison est écologique. Les eaux usées pour cet usage partent dans le ruissellement des eaux de pluie, inadapté à recevoir des eaux mélangées au détergent de toute sorte. Et attention, laver sa voiture sur la voie publique est répréhensible et sujet à une amende. Qu'on se le dise !

Pour la toilette de sa voiture on change de procédure !

## ➤ Les haies, ça se taille !

La nature se réveille et la végétation prolifère. Les haies de nos bordures ont des envies de ramures. Avec volupté elles s'étirent et ont tendance à prendre du terrain, outrepassant parfois leur territoire. Du coup, les trottoirs rétrécissent : plus de place pour les bambins en poussette, et les PMR, (personnes à mobilité réduite). Allez, soyons malins !



Pour éviter que les haies se fassent la malle, on les taille !

## ➤ Si tu prends ma place, prends aussi mon handicap !

On est pressé, on cherche à se garer et seule la place handicapée est restée libre. J'y vais, j'y vais pas ? Mais si j'y vais et que je prends un PV, c'est normal ! Ces places sont réservées aux porteurs d'une carte de handicap. Alors, inutile de faire un scandale !



Les places handicapées sont à respecter !

### À NOTER !

#### PERMANENCES DU CAUE

Les prochaines permanences gratuites de l'architecte du Conseil d'Architecture, d'Urbanisme et de l'Environnement (CAUE) se tiendront les après-midis suivants :

- Mercredi 24 mai
- Jeudi 15 juin ➤ Mercredi 28 juin
- Mercredi 12 juillet ➤ Mercredi 26 juillet

La permanence commence à 14h.

La prise de rendez-vous se fait au Service Urbanisme PMR ☎ 01.45.12.80.33





## Arnaques Seniors

### Une conférence pour être plus fort !

Ces derniers mois, plusieurs Rungissois ont été malencontreusement les victimes de soi-disant professionnels. Des « **dépanneurs** » qui sont en réalité des « **arnaqueurs** » n'hésitant pas à abuser de l'urgence de la situation et du désarroi des personnes - surtout lorsqu'elles sont âgées et vulnérables - pour fixer des montants exorbitants à leur prestation, parfois sans réel résultat.

Les exemples de ces mésaventures devenant de plus en plus nombreux à Rungis, la Ville et le CCAS ont décidé d'organiser une conférence le 20 avril dernier. Animée par l'association AGIRABCD, elle présentait les bons réflexes à avoir, face aux démarchages de vente à domicile, aux faux professionnels, aux appels téléphoniques insistants, aux prospectus et courriers postaux vantant les mérites de tels ou tels produits ou prestations, aux dépannages à domicile frauduleux et aux escroqueries à la carte bancaire ou sur Internet...

Car qui n'a jamais reçu dans sa boîte aux lettres un flyer cartonné aux couleurs bleu-blanc-rouge, parfois même affublé du logo de la Ville de Rungis, présentant une liste de numéros utiles en cas d'urgence ?

Spontanément, rassuré par son aspect extérieur, on se dit que cela pourrait servir, alors on garde précieusement le carton pour le ressortir en cas de panne, de problèmes de serrurerie, de dépannage divers au risque d'appeler des services peu scrupuleux. **La dynamique de la conférence a permis de sensibiliser la quarantaine de personnes présentes, à cette difficulté.**



| Mairie               |             | Commissariat        |             |
|----------------------|-------------|---------------------|-------------|
| Police               | Postiers    | SANTÉ               | TRAVAUX     |
| SANTÉ                |             | Travaux             |             |
| 000 Médecin          | 01 00 00 00 | Plomberie           | 01 00 00 00 |
| 000 Dentiste         | 01 00 00 00 | Électricité         | 01 00 00 00 |
| 000 Pharmacie        | 01 00 00 00 | Chauffage           | 01 00 00 00 |
| Pharmacie 24h/24     | 01 00 00 00 | Stroie              | 01 00 00 00 |
| URGENCE 24h/24 - 303 |             | Chiménisation       | 01 00 00 00 |
| Secours au domicile  | 01 00 00 00 | Travaux d'habitat   | 01 00 00 00 |
| Police d'Etat        | 01 00 00 00 | Travaux d'entretien | 01 00 00 00 |
| Police municipale    | 01 00 00 00 | Travaux d'entretien | 01 00 00 00 |
| Commission Secours   | 01 00 00 00 |                     |             |

Renseignements

Secrétariat du CCAS

☎ 01.45.12.80.51

## Fête médiévale

### pour la kermesse paroissiale

Oyez Seigneurs et gentes Dames, Damoiselles et Damoiseaux. Venez nombreux festoyer le **dimanche 18 juin** à l'Espace paroissial Notre-Dame (rue de l'église à Rungis).

#### RENDEZ-VOUS,

tous en costume moyenâgeux au son des tarentelles, pavanés et ducia. Festin de viandes rôties et autres poulardes, buffet de douceurs, vins goulayants et cervoises fraîches, tournois et joutes, parchemin surprise et brocante, tout cela sur un air bon enfant.

Le dimanche 18 juin dès 12h

Kermesse paroissiale, 2 rue de l'église à Rungis.

Kermesse Paroissiale  
Espace Notre Dame, 2 rue de l'église, Rungis

Dimanche 18 juin

# MEDIAVAL

Récompenses pour les enfants costumés

Messe à 11h00

Dès 12h00  
Festin de viandes rôties et autres poulardes  
Buffet de douceurs  
Vins goulayants et cervoises fraîches

Dès 14h00  
Taverne  
Parchemin "surprise"  
Brocante  
Corbeille garnie  
Tournois et joutes

Musica, Tarentelle, pavana et ducia

## Bientôt les fêtes de l'été à Rungis



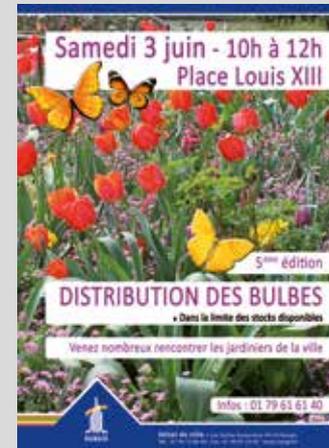
L'été va bientôt arriver et pour le célébrer, comme chaque année, la Ville de Rungis se met en liesse. Ne manquez aucune des festivités préparées par le Comité des Fêtes ou par les associations rungissoises en découvrant le programme distribué avec ce journal.

### Réservez dès à présent vos dates !

- La soirée concert, le vendredi 9 juin à 20h30 Place Louis XIII. **En vedette, Gilbert Montagné et DJ en fin de soirée.**
- **Les portes ouvertes du jardin pédagogique** le samedi 10 juin de 9h à 12h au 1 rue de la Grange organisée par l'Amicale des jardiniers.
- **Le barbecue de l'été**, le samedi 10 juin à 19h précises sur le parking de l'Espace du sport
- **La retraite aux flambeaux**, le samedi 10 juin. 21h30 remise des lampions dans la salle bleue de Espace du sport. Défilé animé.
- **Le feu d'artifice** samedi 10 juin à 23h30, à la Colline Cacao.
- **L'île aux jeux** le dimanche 14 juin de 10h à 12h30 et de 14h à 18h, sur la promenade du château. Structures gonflables et parcours aventure pour tous - Enfants sous la responsabilité des parents.

## DISTRIBUTION DES BULBES

Article manquant sur les bulbes.



C'est le printemps et les envies de jardiner se partagent. Aussi, rendez-vous **le samedi 3 juin de 10h à 12h**. Les jardiniers de la Ville distribuent gratuitement les bulbes utilisées l'an dernier dans les massifs des espaces verts. Une bonne occasion d'échanger conseils et pratiques de jardinage.

## 3 JUIN ASSEMBLÉE GÉNÉRALE DÉPARTEMENTALE DES ANCIENS COMBATTANTS



L'Union nationale des combattants (UNC) du Val-de-Marne a choisi Rungis pour organiser son Assemblée Générale regroupant toutes les sections. Plus de 200 personnes, représentant la diversité des délégations sont attendues le 3 juin au théâtre de l'Arc-en-Ciel.

➤ Pour l'occasion, le parking République sera totalement fermé à toutes personnes étrangères à l'Assemblée Générale.

## L'Association Petits Princes recherche des bénévoles



Depuis près de trente années, l'Association Petits Princes réalise les rêves des enfants et adolescents gravement malades, atteints de cancers, leucémies et certaines maladies génétiques.

En vivant ses passions et en réalisant ses rêves, l'enfant trouve une énergie supplémentaire pour se battre contre la maladie.

Parce qu'il y a toujours plus de rêves à réaliser et d'enfants à soutenir, votre engagement est indispensable à la poursuite de cette mission. Chaque jour, grâce à vous, un rêve peut se réaliser.

**Vous vivez en Ile-de-France et êtes disponible deux jours par semaine  
dont le mardi, contactez : [www.petitsprinces.com](http://www.petitsprinces.com) | ☎ 01.43.35.49.00**



# Job meeting, une belle affluence et des nouveautés

**On le sait, l'emploi est l'une des plus importantes préoccupations des Français.**

Et que dire de sa recherche, lorsque l'avenir semble improbable et que l'on n'a pas totalement confiance en soi ? Nombreux sont ceux qui s'inquiètent de ne pouvoir trouver un métier stable, alors que bon nombre d'entreprises, de leurs côtés doutent de pouvoir trouver du personnel qualifié. Alors comment réconcilier ces deux problématiques ?

**Le Club RH du parc ICADE, et la Ville de Rungis ont donc organisé le 27 avril dernier, pour la troisième année consécutive, un Job meeting.** Une occasion unique de rassembler en un même lieu, le même jour, des employeurs et des chercheurs d'emploi du territoire qui peuvent ainsi rencontrer, en entretiens de recrutement, des entreprises du 91 et du 94.

Une quarantaine d'entreprises avaient répondu présentes. Elles ont fait 70 propositions d'offres d'emploi dont huit en alternance. Plus de 500 chercheurs d'emploi ont proposé leur candidature. Ils ont pu au cours de la journée bénéficier des compétences de professionnels du recrutement à travers différents ateliers et conférences : regard d'un expert sur votre CV, se présenter en 5 minutes, gestion du stress...



**Le Job meeting en quelques chiffres, 41 entreprises présentes :**

- 41 entreprises présentes
- 70 offres d'emploi (dont 8 offres en alternance)
- Plus de 500 candidats

Un Espace jeunes (organisé et animé par la Mairie de Rungis) avec :

- 4 organismes de formation proposant des alternances ;
- un espace « **Atelier** » spécifique jeunes – Ateliers animés principalement par des chefs d'entreprises/ spécialistes du recrutement ;
- un espace « **Conférence métiers** ».

➤ Un travail en amont de contact avec les lycées du territoire  
3 lycées participants : Frédéric Mistral, Pauline Rolland et Maximilien Sorre.

**Renseignements :**

Alexandra Quiceno : ☎ 01.45.12.80.54 ☎ 06.18.86.69.00



## Spectacle des CFA

**À NOTER !**

Notez dès à présent les dates des **jeudi 22, vendredi 23 et samedi 24 juin 2017, 20h30**, au Théâtre de Rungis, pour découvrir le dernier spectacle des Comédiens des Fontaines d'Argent : « *La dernière enquête de Shermok Holles* », une pièce de Marc Lepage jouée par la compagnie des CFA.

**OPÉRATION SOLIDAIRE,  
LUNETTES NOMADES : MERCI !**



« Le Conseil Municipal des Enfants, le Conseil des Jeunes et le Conseil de Seniors vous remercient ! Grâce à vous, des dizaines de paires de lunettes ont été collectées à Rungis ».

En effet, dans le cadre du projet solidaire « Lunettes Nomades », enfants, adolescents et anciens ont demandé aux Rungissois de faire don de leurs anciennes lunettes. Les lunettes sont réparées, nettoyées et conditionnées en France avant d'être envoyées dans des centres de soins à Madagascar.



Environ 12 villes participaient également à l'opération. Les membres du CME, du CDJ, et du CDS vous feront part des suites du projet sur le site internet de la Ville.

Encore un grand merci pour votre générosité !

Contact : ☎ 01.45.12.80.70



## Commémoration du 8 mai

Il faisait froid et pluvieux et le 8 mai tombait durant un grand week-end. Et pourtant le public était bien là, venu célébrer **la commémoration du 8 mai 1945**.

Des enfants du CME présents pour déposer auprès de Raymond Charresson les gerbes du souvenir aux différents monuments de la ville (Rue Vuillefroy de Silly, avenue Grelinger et monument aux morts), les anciens combattants autour de leur Président Roger Perez de Barcia, l'Ensemble Harmonique de Rungis interprétant en forme, l'Hymne des fusiliers marins, les présidents des associations, et une foule nombreuse.



Chaque année, lors de cette commémoration, la Ville rend hommage à toutes ces femmes, tous ces hommes, dont le sacrifice librement consenti permis à la France de siéger à la table des vainqueurs, le 8 mai 1945, et à l'Europe de se reconstruire.

**Un 8 mai qui avait cette année une coloration particulière puisque la veille au soir, on découvrait le nouveau président de la République.**



« Notre devoir est d'œuvrer aujourd'hui comme hier pour le maintien de cet héritage de paix, légué par les combattants de la Seconde Guerre mondiale, en étant des passeurs de mémoire » a déclaré Roger Perez de Barcia.

Passeurs de mémoire pour la Paix, une jolie expression pour désigner le lien que tissent les anciens combattants avec les enfants de Rungis. Pour preuve, le beau texte lu à plusieurs voix par les enfants du CME. Lors de ce 8 mai, avec leurs mots simples et vrais, les jeunes témoignaient de ce qu'ils avaient vécu...

**Une belle cérémonie, rendant vivante la mémoire !**

## L'EHR

De beaux jours sous le signe de la musique japonaise



Après plusieurs mois de travail, l'Ensemble Harmonique de Rungis a présenté avec brio le 22 avril dernier son nouveau programme consacré au Japon au théâtre de l'Arc-en-Ciel, devant une salle comble et un public conquis.

Pour celles et ceux qui ont manqué ce temps fort de la saison musicale rungissoise, les musiciens, placés sous la baguette de Marie Faucqueur, se produiront le **dimanche 21 mai à 16h à Lardy**, endroit hautement symbolique puisque les deux villes étaient jumelées à travers l'Ensemble Harmonique au début de sa formation, puis le **dimanche 25 juin à Saint-Michel-sur-Orge**, dans le cadre de la Fête des Vents.

**Venez découvrir ou redécouvrir la richesse de la culture et de l'histoire japonaises en compagnie de Marie Faucqueur et ses musiciens !**

## Artisans du monde, venez découvrir la boutique



Savez-vous qu'il existe à Rungis une boutique qui vend des produits du commerce équitable et des objets des Artisans du Monde : épicerie et artisanat ? Elle se situe au 2 rue de l'Hôtel Dieu.

### Horaires d'ouverture :

- ◆ Mardi de 16h à 18h
- ◆ Mercredi de 17h à 19h
- ◆ Jeudi de 17h à 20h
- ◆ Samedi (sauf le 1<sup>er</sup> samedi du mois) de 10h30 à 13h

Le comité d'animation de l'association Artisans du Monde - Rungis - Montjean propose le 20 mai un repas partagé « *midi équitable* » en partenariat avec les associations Rêve de coccinelle Arden, Amap. Une manière, durant la quinzaine du commerce équitable, de découvrir et de goûter aux plats traditionnels et familiaux du monde entier.



**ARTISANS  
DU MONDE**

**POUR UN COMMERCE  
ÉQUITABLE**

## Chasse aux œufs à Rungis

Certes, nous étions huit jours après la fête de Pâques... mais cela donnait l'impression de poursuivre la magie de cette fête qui célèbre la vie. Une fête de famille où se mêlent les générations et dont le symbole est... l'œuf ! Alors comme chaque année, **le Comité des Fêtes de Rungis et l'Amicale des Jardiniers** avaient décidé de poursuivre leur coopération et de préparer une grande chasse à l'œuf, ouverte à tous les enfants de la ville :

- dans le parc de la mairie pour les enfants des écoles élémentaires et,
- dans les jardins de la Bergerie pour les enfants des écoles maternelles sous la responsabilité des parents.

Ce sont de vrais œufs que chaque enfant a du rechercher et découvrir dans les allées et les bosquets des deux jardins qui jouxtent l'Hôtel de Ville. Ces œufs rassemblés (sous l'œil des parents...) ont été ensuite préparés en une gigantesque omelette, cuisinée dans la cour de l'école de la Grange par les bénévoles du Comité des Fêtes et de l'Amicale des jardiniers. Préparée à point, elle fut servie à tous les Rungissois au moment de l'apéritif.





## À Rungis, la culture se délivre...

Imaginez le dernier livre que vous avez aimé et tenu dans vos mains faire le tour du monde et rendre heureux un lecteur à l'autre bout de la planète ? Cela vous paraît incongru ? **C'est que vous ne connaissez pas encore le principe des boîtes à livres.** Il s'agit de «*contenants*», souvent joliment décorés et placés en des lieux de passage. Chacun peut, soit y déposer un ouvrage (quel que soit le sujet, à l'exception des livres en mauvais état, à contenu pornographique ou véhiculant des valeurs extrémistes) soit en choisir un et le redéposer (ou non) dans une autre «*boîte*

à lire », en un autre lieu. Il s'agit donc d'une action participative : **on prend, on dépose, on partage**, totalement intergénérationnelle qui promeut gratuitement l'accès à la culture. **Rungis sera dès le 24 juin** dotée de six boîtes, toutes décorées de manière originale par les enfants des accueils de loisirs et du CISL et par les services de la Ville. Mais pour que les boîtes à lire rungissoises soient opérationnelles, il faut... des livres. **Une collecte est donc organisée du 1<sup>er</sup> au 15 juin.** Chacun peut venir déposer ses ouvrages (BD, albums, romans etc. mais surtout pas d'encyclopédies), soit au Service de la communication en Mairie, soit à la Méridienne, soit à l'Espace du sport. Un premier tri sera fait, afin que le 24 juin, les Rungissois puissent découvrir lors de l'inauguration et de la promenade qui suivra, des boîtes riches et pleines de surprises.

**BOÎTES À LIRE**  
Inauguration  
Samedi 24 juin  
15h30, Espace du sport

**NOUVEAUTÉ**

Collecte de livres  
du 1<sup>er</sup> au 15 juin

- ✓ Mairie
- ✓ Médiathèque
- ✓ Espace du sport

Hôtel de ville | 1 rue Savary-Carnot | 91130 Rungis  
Tel : 01 45 12 90 00 - Fax : 01 45 87 24 34 - www.rungis.fr

### Les boîtes à livres seront placées :

- Sur la Place du 6 juin 1944
- Parvis de la Maison de la petite enfance
- À l'Espace du sport
- Devant la Méridienne
- Au Planet'Ados
- Dans le parc du Conservatoire

### La collecte de livres aura lieu

- du 1<sup>er</sup> au 15 juin, vous pouvez déposer vos ouvrages au :
- Service de la communication en Mairie
  - Espace du Sport
  - Méridienne

**L'inauguration aura lieu le samedi 24 juin à 15h30 : rendez-vous** à l'Espace du sport pour un parcours découvertes des boîtes à lire de la ville.

## TRIBUNE DE L'OPPOSITION

Sous la responsabilité de leurs auteurs, cette tribune n'engage en aucune façon la Ville

### Union pour Rungis notre Ville

La France a un nouveau Président de la République. Rungis a été à l'unisson de la France entière. Tant mieux. Aux élections municipales de 2014, notre liste « Union pour Rungis notre ville » avait déjà fait le même constat : ce qui compte, c'est ce qu'on veut faire et la manière dont on veut le faire, peu importe l'origine des gens. Certains n'avaient sincèrement pas compris notre démarche mais au moins nous avions été transparents. D'ailleurs, cela nous avait été reproché.

A la même époque, la liste de la majorité municipale se vantait d'un apolitisme de bon aloi. Hélas, cet affichage fut vite démenti quand une élue de ce groupe fut élue au conseil départemental sur une liste LR. Aujourd'hui, la même élue envisage d'être suppléante à la députation, toujours sur une liste LR. Nul ne songe à remettre en cause son mandat de conseillère municipale ou ses engagements politiques. Elle est élue et a toute la légitimité pour le rester.

Toutefois, quand on a intégré un groupe municipal sur une base apolitique et si, par la suite, on est élu sur un mandat politique départemental ou national, la cohérence et la transparence voudraient qu'on démissionne de ce groupe.

D'autres à Rungis l'ont fait à des époques passées et c'est tout à leur honneur. Cela s'appelle respecter les électeurs.



## Vacances de printemps sportives !

### Séjour en Vendée

Chaque année, la saison sportive est annonciatrice de rendez-vous incontournables et attendus. Le séjour en Vendée organisé par le CISL, dans les bungalows du camping « *la Bretonnière* » de Notre-Dame de Monts, fait partie de ceux-là. D'année en année, on se raconte les aventures vécues, le bon air maritime, les balades au bord de mer ou dans la campagne vendéenne, les séances VTT et l'apprentissage du char à voile ! Car les séjours de printemps organisés par le CISL sont voués essentiellement à l'initiation au maniement du char à voile sur les grandes plages de Vendée, où il faut en quelques jours savoir apprivoiser le vent, le sentir, l'appréhender, le maîtriser afin de tenir sa « monture » ! Ce n'est pas rien de découvrir tout à coup que l'on peut avancer, tourner, freiner et s'emballer...

➤ Douze enfants inscrits au CISL, accompagnés de Sophie et Fabienne, ont pu participer à ces vacances sportives au bord de mer, et profiter de ce stage entrecoupé de séances de VTT, de randonnées pédestres et de séances à la piscine.

L'hébergement dans les chalets du camping fut l'occasion d'une belle vie de communauté, agrémentée par les bons petits plats concoctés par Aline, la gérante du camping. Soirée *Times'up*, bowling et loto pour permettre à tous de se détendre après des journées sportives bien remplies.

**Un bon état d'esprit général a fait de ce séjour une belle réussite !**



### Accueil sportif à Rungis

Pendant que leurs petits camarades s'initiaient au char à voile, les enfants du CISL restés à Rungis n'étaient pas en reste car de nombreuses activités leur étaient proposées et notamment la découverte d'un sport nouveau : le chanbara. Munis de casque et de bâtons en mousse, ils ont découvert ce sport pratiqué au Japon. Le vélo était lui aussi largement représenté dans ses divers aspects... le BMX, les parcours VTT, la randonnée VTT et le bike and run...

Mais l'élément marquant de ces vacances, fut assurément le temps passé en collaboration avec la médiathèque. Deux séances d'origami, dédiées au pliage de « grues » avaient été organisées. Le but était de plier le plus grand nombre de feuilles afin de décorer la médiathèque de ces oiseaux de papier, symbole de paix et de les envoyer au mois de juin au Japon, au mémorial de la Paix d'Hiroshima.

➤ Pour atteindre l'objectif des 150 grues pliées, les jeunes sportifs rungissois ont reçu l'aide de mademoiselle Levy Nhu-Lane et des enfants de l'école du sport de Sceaux !





## Qu'est-ce que le chanbara ?

Le **chanbara** (スポーツチャンバラ) ou «*Spochan*» consiste en un combat entre deux participants avec des armes égales ou différentes, de façon libre mais possédant néanmoins des règles de base. Le «*chanbara*» est une forme d'onomatopée japonaise qui exprime le bruit des sabres qui s'entrechoquent dans le combat des samourais. Souvent assimilé au kendo, il en est totalement différent en raison de sa liberté de pratique, sa façon de combattre et ses nombreuses armes différentes utilisables. Le sport chanbara se veut l'héritier direct et fidèle des combats livrés entre samourais par son esprit et son réalisme.

En effet, à la différence d'autres arts martiaux, le sport chanbara n'a pas subi de codification extrême, puisque tous les coups susceptibles de défaire l'adversaire sont admis. Les armes étant en matériaux modernes souples et flexibles, les seules protections nécessaires sont un casque et des gants sans armature rigide. Ce type d'arme ne fait que rendre ce sport plus spectaculaire car la façon de combattre peut être totalement libre, du moment que l'on respecte les règles de base du combat au sabre. (source Wikipedia)



## Recette américaine pour le Rungis Basketball

- Prenez 35 enfants de 8 à 16 ans fans inconditionnels de basket, joueuses et joueurs débutants ou confirmés.
- Ajoutez 4 coachs 100% américains, 100% motivés 100% professionnels.
- Saupoudrez du savoir-faire d'un organisme habitué à mettre en place ce genre de manifestation (Frenchy Associate).
- Rassemblez le tout dans un gymnase pendant 5 jours de 9h00 à 17h30 sans interruption et vous obtenez la belle réussite proposée par le Rungis Basketball pendant les vacances de Printemps.

**En effet du 10 au 14 avril**, l'Espace du sport s'est mis à l'heure américaine. Le Rungis Basketball et la société Frenchy Associate ont organisé un camp de Basket 100% en anglais : 5 jours inoubliables d'exercices physiques ponctués d'encouragements en anglais, de sueur, de travail, mais aussi de paniers, de shoots, voire de « dunks ». Chaque soir, les jeunes rentraient chez eux fatigués et courbaturés mais revenaient tout aussi motivés le lendemain matin. Bref une belle aventure aux dires des participants et de leurs parents ! Pour clôturer cette semaine sportive, un match entre les coachs du club et les coachs américains a eu lieu vendredi soir. On retiendra surtout le spectacle proposé par les deux équipes et la victoire anecdotique des coachs américains devant près de 150 personnes (avant une autre deux heures plus tard, pour les coachs américains, contre une équipe de nationale 2).



## Du jonglage complètement fou !



**TARIF 1 ADULTE + 1 ENFANT\* = 10€**

\*Enfant de - de 18 ans

Neuf chaises, quelques notes de musique, quatre-vingts pommes, neuf jongleurs époustouflants et nous voilà transportés ! Ici, les artistes dansent autant qu'ils jonglent. L'humour et le flegme britannique sous-tendent une proposition originale, colorée et spectaculaire, où les pommes virevoltent comme autant de flocons en hiver. Un spectacle, complètement délicieux, profondément joyeux et revigorant pour les petits dès 8 ans et pour les grands.

**La presse en parle :** « *La précision du jonglage (...), le travail abouti des gestes, les pas, les regards et les sourires, la musique... emmènent le spectateur très, très loin. Et le final est jubilatoire.* » Télérama TTT

### RENDEZ-VOUS

*Smashed*

• Cirque • Mercredi 31 mai • 20h30, Théâtre de l'Arc-en-Ciel

## Musique classique et « *New Musette* » ≡



L'Orchestre Lamoureux propose une soirée sous le signe du mélange des genres musicaux. Une alliance subtile allant de la musique classique au « *New Musette* ». Claude Bolling et Richard Galliano expriment chacun à leur manière leur fascination pour une musique libre.

**Programme :** Bolling / Richard Galliano / Mozart

**Bébé concert :** en prélude, l'Orchestre accueillera les familles et leurs enfants de 0 à 3 ans pour découvrir les instruments, écouter des petits extraits du programme et aussi chanter avec eux !

### RENDEZ-VOUS

*Bolling / Galliano* – Orchestre Lamoureux

- Musique / spectacle exceptionnel
- Direction Laurent Goossaert
- Samedi 20 mai
- 20h30, Théâtre de l'Arc-en-Ciel

### RENDEZ-VOUS

*Bébé-concert*

- Musique de 0 à 3 ans
- Samedi 20 mai
- 10h, Théâtre de l'Arc-en-Ciel

## ET AUSSI...

### Présentation des ateliers du collège

Après plusieurs mois d'ateliers encadrés par les artistes de la saison, les 5<sup>èmes</sup> du collège Les Closeaux vous présenteront le résultat de leur travail le **mardi 30 mai à 20h30**. Cirque, musique et théâtre, cette soirée promet d'être riche en surprises !

### RENDEZ-VOUS

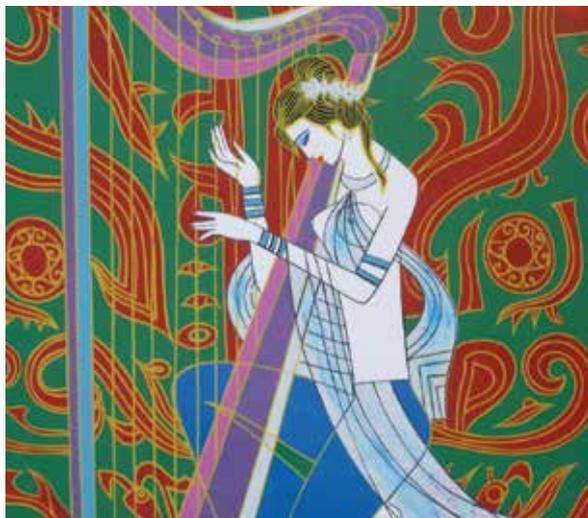
*Présentation des ateliers du collège*

• Mardi 30 mai • 20h30, Théâtre de l'Arc-en-Ciel





## Concert « *Musique française* »



On a tous dans l'oreille, la particularité des mélodies françaises du début du XX<sup>ème</sup> siècle. La musique de chambre y est alors en plein épanouissement, jugée comme moyen d'expression privilégié pour jouer avec le timbre des instruments. Fauré, Debussy, Ravel sont les grands compositeurs de cette période. Nous les retrouverons dans ce concert où huit professeurs du Conservatoire, heureux de jouer ensemble, créeront la magie de cette alliance instrumentale.

Lundi 29 mai, 20h30

- Grange Sainte-Geneviève
- Ravel, *Septuor*
- Fauré, *Trio*
- Debussy, *Danse sacrée et Danse profane*
- Laurence Bancaud (harpe), Hugo Boulanger et Hubert Charpentier (violons),
- Richard Fournier (alto), Isabelle Ruault (violoncelle), Florence Semichon (flûte),
- Martial Hugon (clarinette), Clotilde Proust (piano)
- Laurence Bancaud, réalisation
- Entrée libre

## Concert de l'Orchestre du Théâtre de Rungis « *Un piano en France...* »



Voici le « Concert » de l'OTR qui fera vibrer le temps d'une soirée le piano. D'abord dans la *Petite suite* de Debussy, version d'orchestre d'une œuvre conçue à l'origine pour le piano, ensuite les *Variations symphoniques* de Franck et enfin, l'œuvre originale de Poulenc : « *L'histoire de Babar, le petit éléphant* » dans une nouvelle orchestration écrite par Laurent Goossaert qui présente la particularité de contenir un piano dans l'orchestre et d'articuler le son de l'orchestre autour de la nature du son du piano... Une autre particularité de cette interprétation : la présence de Rodolphe Poulain, comédien, mis en scène par Chloé Dabert.

Judi 8 juin, 20h30

- Théâtre de l'Arc-en-Ciel
- Debussy, *Petite suite* • Franck, *Variations symphoniques*
- Poulenc, *L'histoire de Babar, le petit éléphant* • Florence Robineau, piano
- Rodolphe Poulain, Babar (...) • Chloé Dabert, mise en scène
- Laurent Goossaert, direction • Entrée libre sur réservation au 01.45.60.79.05

SÉANCE JEUNE PUBLIC !

## Orchestre du Théâtre de Rungis

*L'histoire de Babar, le petit éléphant*

Judi 8 juin, 19h30

- Séance jeune public (à partir de 3 ans)
- Théâtre de l'Arc-en-Ciel
- Entrée libre sur réservation au 01.45.60.79.05



## Spectacle de la classe de danse Coppélia

À NOTER !

Vendredi 30 juin, 20h30

- Théâtre de l'Arc-en-Ciel
- Elioska Cortes-Rey, réalisation
- Entrée libre sur réservation au 01.45.60.79.05



## Bientôt la fête de la musique !

Le mercredi 21 juin, à 19h30, place du Général de Gaulle.

Alors ne manquez pas le rendez-vous donné par les PARASOLS-Maison Pour Tous :

- ◆ Interférences (Pop), Light Up (Funk/soul), Out Of Time (Rock).
- ◆ La soirée sera également animée par le groupe WALDDEN. Textes poético-rageurs et musique rythmée entre jazz manouche et reggae acoustique...
- ◆ Restauration sur place assurée par La Bigouden, L'Escalet et Le Notre-Dame.

## Médiathèque la Méridienne

### Défilé Cosplay

Un succès à la hauteur des jeunes passionnés de Rungis !



**Samedi 22 avril à la médiathèque Méridienne, 8 cosplayers sont venus défilé en personnages de mangas et de jeux vidéo.** Leurs costumes faits maison et leurs chorégraphies ont fortement impressionné les 60 personnes venues les applaudir ! Les participants ont ainsi pu partager leur passion et leur talent pour la couture et les travaux manuels. Un jury de 8 personnes, enfants, adolescents et adultes connaisseurs du Cosplay ou non ont désigné un gagnant. Une aventure qui s'est terminée sur la scène du Théâtre de l'Arc-en-Ciel pour accompagner les musiciens de l'Ensemble Harmonique de Rungis. Une belle réussite pour ce premier défilé Cosplay à Rungis ! La médiathèque Méridienne et le Service jeunesse remercient chaleureusement les membres du jury, l'association Rungis Fréquence Vidéo et l'Ensemble Harmonique de Rungis.

## Olympiades du Solfège



Deux équipes surentraînées... Des épreuves pour dépasser leurs limites... Et un public pour les départager !

En partenariat avec le Conservatoire.



- ◆ Samedi 20 mai, 16h
- ◆ Tout public, entrée libre • La Médiathèque la Méridienne

## Cinékids : Zootopie

Zootopia est une ville qui ne ressemble à aucune autre : seuls les animaux y habitent ! Dans cette incroyable métropole, chaque espèce animale cohabite avec les autres. Lorsque Judy Hopps fait son entrée dans la police, elle découvre qu'il est bien difficile de s'imposer chez les gros durs en uniforme, surtout quand on est une adorable lapine. Bien décidée à faire ses preuves, Judy s'attaque à une épineuse affaire, même si cela l'oblige à faire équipe avec Nick Wilde, un renard à la langue bien pendue et véritable virtuose de l'arnaque...



- ◆ Samedi 27 mai, 15h30 • Réalisé par B. Howard et R. Moore
- ◆ À partir de 5 ans, entrée libre • La Médiathèque la Méridienne

## Raconte-moi une histoire... en duo

Pour cette séance spéciale, Anne et Marilynne donnent vie à quelques-uns de leurs albums et contes préférés !



- ◆ Samedi 3 juin, 10h30 • La Médiathèque la Méridienne

# Fêtes de l'été

Nombreux événements du 2 juin au 13 juillet

**Les 9, 10 & 11 juin**

**Par le Comité des fêtes**





- Ordures ménagères ■ Déchets recyclables ■ Verres
- Déchets toxiques ■ Encombrants ■ Déchets verts

## BOURG ANCIEN

## Mai

## LES ANTES

| Lun | Mar | Mer | Jeu | Ven | sam | Dim |
|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|
| 1   | 2   | 3   | 4   | 5   | 6   | 7   |
| 8   | 9   | 10  | 11  | 12  | 13  | 14  |
| 15  | 16  | 17  | 18  | 19  | 20  | 21  |
| 22  | 23  | 24  | 25  | 26  | 27  | 28  |
| 29  | 30  | 31  |     |     |     |     |

| Lun | Mar | Mer | Jeu | Ven | sam | Dim |
|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|
| 1   | 2   | 3   | 4   | 5   | 6   | 7   |
| 8   | 9   | 10  | 11  | 12  | 13  | 14  |
| 15  | 16  | 17  | 18  | 19  | 20  | 21  |
| 22  | 23  | 24  | 25  | 26  | 27  | 28  |
| 29  | 30  | 31  |     |     |     |     |

## BOURG ANCIEN

## Juin

## LES ANTES

| Lun | Mar | Mer | Jeu | Ven | sam | Dim |
|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|
|     |     |     | 1   | 2   | 3   | 4   |
| 5   | 6   | 7   | 8   | 9   | 10  | 11  |
| 12  | 13  | 14  | 15  | 16  | 17  | 18  |
| 19  | 20  | 21  | 22  | 23  | 24  | 25  |
| 26  | 27  | 28  | 29  | 30  |     |     |

| Lun | Mar | Mer | Jeu | Ven | sam | Dim |
|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|
|     |     |     | 1   | 2   | 3   | 4   |
| 5   | 6   | 7   | 8   | 9   | 10  | 11  |
| 12  | 13  | 14  | 15  | 16  | 17  | 18  |
| 19  | 20  | 21  | 22  | 23  | 24  | 25  |
| 26  | 27  | 28  | 29  | 30  |     |     |

### PERMANENCE DES ÉLUS

#### VOS ÉLUS VOUS REÇOIVENT

Jean-Jacques BRIDEY, député de la circonscription, reçoit sur rendez-vous en mairie de Fresnes.

► **Contactez son cabinet du mardi au jeudi de 10h à 12h au 01.49.84.57.57.**

Patricia KORCHEF-LAMBERT et Richard DELL'AGNOLA, conseillers départementaux reçoivent en mairie de Rungis.

► **Sur rdv au 01.45.12.80.29.**

### ALLO MONSIEUR LE MAIRE !

Tous les jeudis (à l'exception de la période des vacances scolaires) entre 17h et 19h, en composant le numéro : **0 800 094 150** (appel gratuit)

### PROCHAIN CONSEIL MUNICIPAL

SALLE DU CONSEIL, MAIRIE D'HONNEUR

► **Lundi 26 juin, 20h30**

# Rungis

Du 19 mai au 30 juin 2017

Pratique [www.rungis.fr](http://www.rungis.fr)

## Gilbert Montagné

Vendredi 9 juin

Place Louis XIII - 20h30

En première partie : Virginie Rohart



Du jonglage complètement fou !

#### Smashed

- **Cirque**
- **Mercredi 31 mai, 20h30**
- **Le Théâtre de Rungis**

VENDREDI 19 MAI, 18H

► Les Parasols

**Vernissage de l'exposition « Entrez dans la JUNGLE »**

Jusqu'au 28 juin, du lundi au vendredi de 14h à 18h30

**ENTRÉE LIBRE**



SAMEDI 20 MAI, 10H

► Théâtre de Rungis

**Bébé concert**

Musique  
Orchestre Lamoureux  
Direction Laurent Goossaert

SAMEDI 20 MAI, 20H30

► Théâtre de Rungis

**Bolling / Galliano**

Musique  
Orchestre Lamoureux  
Direction Laurent Goossaert

LUNDI 22 MAI, 19H

► Grange Sainte-Geneviève

**Kiosque « Les élèves »**

LUNDI 29 MAI, 20H30

► Grange Sainte-Geneviève

**Concert «Musique française »**

- Ravel, Septuor  
- Fauré, Trio  
- Debussy, Danse sacrée et Danse profane  
Laurence Bancaud (harpe), Hugo Boulanger et Hubert Charpentier (violons), Richard Fournier (alto), Isabelle Ruault (violoncelle), Florence Semichon (flûte), Martial Hugon (clarinette), Clotilde Proust (piano)  
Laurence Bancaud, réalisation

**ENTRÉE LIBRE**

MARDI 30 MAI, 20H30

► Théâtre de Rungis

**Présentation des ateliers du collège**

Cirque, musique et théâtre

MERCREDI 31 MAI, 19H

► Grange Sainte-Geneviève

**Kiosque « Les élèves »**

MERCREDI 31 MAI, 20H30

► Théâtre de Rungis

**Smashed**

Cirque  
Gandini Juggling

JEUDI 1 JUIN, 19H

► Grange Sainte-Geneviève

**Audition de la classe de guitare « Les élèves »**

Adrien Maza, professeur

JEUDI 8 JUIN, 19H30

► Théâtre de l'Arc-en-ciel

**Séance jeune public - Orchestre du Théâtre de Rungis L'Histoire de Babar, le petit éléphant**

**ENTRÉE LIBRE**

**SUR RÉSERVATION AU 01.45.60.79.05**

JEUDI 8 JUIN, 20H30

► Théâtre de l'Arc-en-ciel

**Orchestre du Théâtre de Rungis « Un piano français »**

- Debussy, Petite suite  
- Franck, Variations symphoniques  
- Poulenc, L'histoire de Babar, le petit éléphant  
Florence Robineau, piano  
Rodolphe Poulain, Babar (...)  
Chloé Dabert, mise en scène  
Laurent Goossaert, direction

**ENTRÉE LIBRE**

**SUR RÉSERVATION AU 01.45.60.79.05**

LES 9, 10 ET 11 JUIN

► Par le Comité des fêtes

**Fêtes de l'été**

Programme complet encarté dans ce journal

SAMEDI 10 JUIN, à partir de 9H30

► Derrière le CCAS, 1, rue de la Grange

**Journée portes ouvertes du jardin pédagogique**

DU 14 AU 17 JUIN

► Les Parasols

**Gala des élèves des Parasols-Maison Pour Tous**

**RENSEIGNEMENTS AU 01.46.86.64.84**

SAMEDI 17 JUIN, 18H

► Le Conservatoire, Grand salon

**Audition des classes de musique d'ensemble et de guitare**

Hélène Harel, professeur

DIMANCHE 18 JUIN à partir de 12H

► Espace paroissial Notre-Dame

**Kermesse paroissiale** sur le thème du Moyen-Age restauration sur place et nombreux stands

LUNDI 19 JUIN, 20H30

► Grange Sainte-Geneviève

**Audition de la classe de chant**

Delphine Hivernet et Nathalie Soulié, professeurs

MERCREDI 21 JUIN, 19H30

► Place du Général de Gaulle

**Fête de la Musique**

MERCREDI 21 JUIN, 19H

► Grange Sainte-Geneviève

**Kiosque-évaluation : musique de chambre**

LES 22, 23 ET 24 JUIN

► Théâtre de l'Arc-en-ciel

**Spectacle annuel des Comédiens des Fontaines d'Argent**

SAMEDI 24 JUIN À 15H30

► Espace du sport

**Inauguration des Boîtes à lire** suivie de la promenade découverte sur les lieux où elles se trouvent dans Rungis



LUNDI 26 JUIN, 19H

► Grange Sainte-Geneviève

**Kiosque « Les élèves »**

VENDREDI 30 JUIN, 20H30

► Théâtre de l'Arc-en-ciel

**Spectacle de la classe de danse - Coppélia**

Elioska Cortes-Rey, réalisation

**ENTRÉE LIBRE**

**SUR RÉSERVATION AU 01.45.60.79.05**



# PHARMACIES DE GARDE

www.ars.iledefrance.sante.fr

Dimanche 21 mai

**RUGBY**

55 rue Paul Hochard  
94240 l'Haÿ-les-Roses  
Tél. : 01.46.86.48.02

Dimanche 4 juin

**CENTRALE**

10 place Pierre et Marie Curie  
94260 Fresnes  
Tél. : 01.46.66.18.31

Dimanche 18 juin

**TRUONG**

61 rue de la Cosarde  
94240 l'Haÿ-les-Roses  
Tél. : 01.46.64.56.62

Jeudi 25 mai

**BENOUAICHE**

Centre commercial  
81 ave. du Général De Gaulle  
94240 l'Haÿ-les-Roses  
Tél. : 01.46.65.85.18

Lundi 5 juin

**LA MAIRIE**

7 avenue Aristide Briand  
94240 l'Haÿ-les-Roses  
Tél. : 01.46.64.47.09

Dimanche 25 juin

**LA COROLLE**

108 rue de Chevilly  
94240 l'Haÿ-les-Roses  
Tél. : 01.46.87.70.56

Dimanche 28 mai

**MARCHÉ**

18 rue Henri Thirard  
94240 l'Haÿ-les-Roses  
Tél. : 01.46.64.49.39

Dimanche 11 juin

**TOMASINO**

2 rue Dispan  
94240 l'Haÿ-les-Roses  
Tél. : 01.46.63.17.11



<https://monpharmacien-idf.fr/>



## ÉTAT CIVIL



## Naissances

28/03/2017 - **LENG MAKOUIYA Owen** - ANTONY (92)  
01/04/2017 - **STRANADICA Belqis** - LE KREMLIN-BICÊTRE (94)  
03/04/2017 - **GUERMEUR Malone** - ANTONY (92)  
15/04/2017 - **EGALON DOUVRY Antoine** - PARIS (15<sup>ÈME</sup>)  
25/04/2017 - **DUCHÂTEL Elijah** - ANTONY (92)

## Décès

31/03/2017 - **FORBAULT Michel** - ANTONY (92)  
15/04/2017 - **PEISSON Yvonne veuve MERMIER** - VILLEJUIF (94)  
21/04/2017 - **VALET Jeanne** - VILLEJUIF (94)  
29/04/2017 - **IMBERT Geneviève veuve ROTEUX** - RUNGIS (94)

## Mariage

22/04/2017 - **OUDJANI Anissa et SYLLA Ismaël**